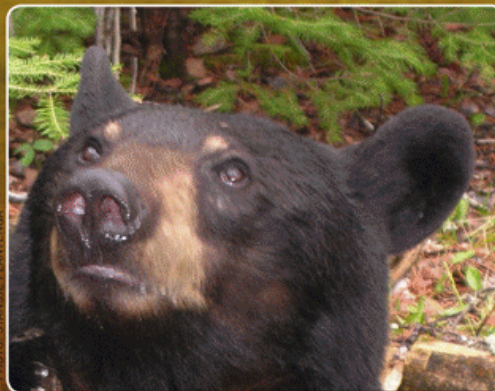


# L'évolution naturelle des peuplements forestiers

À la Fiducie foncière de la vallée Ruitter, nous sommes d'avis que des travaux forestiers peuvent contribuer de façon positive à l'essor économique de la région. Au sein de cette activité forestière, la conservation est un complément nécessaire pour protéger la biodiversité. Il importe cependant de conserver une portion de notre territoire à l'état sauvage dans le but de se doter de forêts anciennes. La conservation de la biodiversité étant complexe, une approche multidimensionnelle donne souvent de meilleurs résultats. De plus, des travaux d'aménagement forestiers spéciaux dédiés au maintien de population d'oiseaux et de certains mammifères méritent aussi leur place au sein d'une gestion forestière régionale responsable.

Dans le passé, la forêt sous vos yeux a fait l'objet de coupes de bois et de différentes pratiques agricoles, dont le pâturage. Ces 75 acres de forêt ont connu des changements importants au cours des 40 à 60 dernières années. Parions que les utilisateurs de l'époque ne pourraient s'y retrouver.

Les parties aménagées de la forêt, comme celles laissées à l'état sauvage, procurent de riches habitats pour une grande variété d'espèces fauniques et d'oiseaux chanteurs. Nous vous encourageons à parcourir les sentiers de l'Ours et du Lynx qui sillonnent cette aire naturelle. Remarquez à quel point la végétation diffère de celle des sentiers situés plus bas et la façon dont les espèces sauvages choisissent chacune leur habitat de prédilection.



# Naturally evolving forest lands

At the Ruitter Valley Land Trust, we believe that proper forestry work is valuable and necessary for the regional economy. Interestingly enough, within this activity there is also room for conservation, such as selective cuts that encourage the continued presence of birds and wildlife. At the same time it remains important to leave some land wild and untouched, and to promote old-growth forest. Biodiversity conservation is complex, and a many layered approach often works best.

The 75 acres of forest lands which lie ahead were used as pastures and for logging 40 to 60 years ago. Many changes have occurred since and the original landowners might not recognise these woods today. The mature hardwood forest and mixed-wood stands which have grown since have evolved towards their natural state.

Both the managed and «unmanaged» parts of the forest provide rich habitats for a broad range of wildlife species as well as songbirds. We encourage you to explore the Bear and Lynx trails extending through this wilderness area. Notice how they differ from the lower trails, and how different species select their preferred habitat.

Ces panneaux ont été réalisés dans le cadre du projet de mise en valeur de la réserve naturelle des Montagnes-Vertes grâce à la participation financière de la

Conception :



La fiducie foncière de la vallée Ruitter



Fondation  
Hydro-Québec  
pour l'environnement